

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

Heute | Aujourd'hui 19.45: EHC Biel/Bienne - Rapperswil Jona Lakers

## Das neue Rappi überrascht

Die Rapperswil-Jona Lakers sind das Überraschungsteam der neuen Saison. Mit Jason Spezza scheint Rappi noch gefährlicher.

mob. Der EHC Biel hat Tyler Seguin, die Rapperswil-Jona Lakers Jason Spezza. Und unweigerlich fühlt man sich in das Jahr 1994 zurückversetzt. Da verzögerte sich der Start der NHL wegen eines Lockouts ebenfalls, worauf die Schweizer Klubverantwortlichen mit einem Strahlen in den Augen über den Atlantik blickten. Denn die NHL, diese legändäre Eishockey-Liga, war damals ohne Internet noch weit weg. Doch das änderte sich mit dem ersten Lockout.

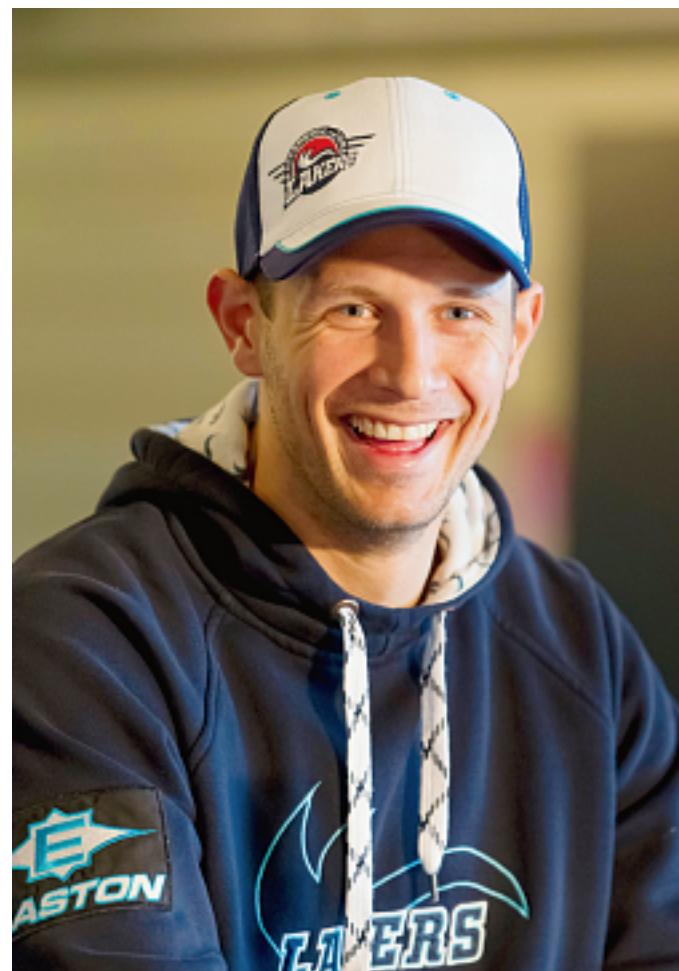
Der EHC Biel, der Ende Saison absteigen sollte, griff nach Chris Chelios. Die Lakers, die damals noch SC Rapperswil-Jona hießen, angelten sich Doug Gilmour. Beide Spieler waren bereits gestandene Stars in der NHL. Während aber Chelios' Gastspiel in Biel nur gerade drei Partien dauerte (er verletzte sich danach), lief Gilmour immerhin neun Mal für Rappi auf. Dabei erzielte er zwei Tore und gab 13 Assists. Heute haben sich Gilmour und Chelios vom aktiven Eishockey zurückgezogen, beide gelten als Legenden in der NHL.

Nun, 18 Jahre später, ruht der Spielbetrieb in der besten Liga der Welt wieder einmal. Und wieder können der EHC Biel und die Rapperswil-Jona Lakers einen grossen Fisch präsentieren. Biels Seguin ist Nummer-1-Draft 2010, Stanley-Cup-Sieger 2011 und bester Skorer der Boston Bruins 2011/2012. Dem steht Jason Spezza, die neue Attraktion in der Diners-Club Arena, in nichts nach. 2001 wurde der kanadische Center von den Ottawa Senators in der 1. Runde an 2. Stelle gedraftet. Seither absolvierte er 659 Partien für den kanadischen Traditionsklub und totalisierte 667 Skorerpunkte (243 Tore/424 Assists). Mit seiner Verpflichtung schliesst sich bei den Lakers auch der Kreis, denn

wie die «Zürichsee-Zeitung» berichtet, soll Doug Gilmour Spezza überzeugt haben, während des Lockouts für Rappi zu spielen.

Doch auch ohne ihn sind die Lakers ausgezeichnet in die neue Saison gestartet. Nichts erinnert mehr an das Verliererteam, das letzte Saison fast schon Mitleid auf sich zog. Rapperswil-Jona und mit ihm Trainer Harry Rogenmoser scheinen einem grossen Schritt nach vorne gemacht zu haben. Das zeigte sich nicht

zuletzt diese Woche. Nachdem die Lakers in Davos eine 2:9-Klatsche kassierten, musste bereits ein Rückfall in düstere alte Zeiten befürchtet werden. Doch die Rapperswiler rappelten sich schnell auf und schlugen bereits letzten Dienstag den SC Bern auswärts mit 3:1. Die Lakers stehen nach fünf Runden nicht umsonst auf dem dritten Platz (Stand Freitagnachmittag). Von einem Spaziergang für den EHC Biel ist heute als eher nicht auszugehen.



Jason Spezza ist die neueste Attraktion in der Diners-Club Arena. Der Kanadier tritt in Rapperswil in grosse Fussstapfen. Bild: ky

## «Abby»est de retour au pays

Grand voyageur, David Aebischer s'est engagé pour une saison avec les Rapperswil Lakers. Il s'agit là d'un nouveau défi pour lui.

vcr. Il a transpiré aux côtés de Joe Sakic ou Peter Forsberg à Denver, il a évolué sous les ordres de Wayne Gretzky, le meilleur joueur de tous les temps, à Phoenix. Mieux, il a soulevé la Coupe Stanley avec l'Avalanche du Colorado en 2001, la récompense suprême pour tout hockeyeur qui se respecte. Bref, il a vu du pays et des stars, «Abby». Si il ne devait garder qu'une seule image de toutes ces étoiles, ce serait celle de Patrick Roy, peut-être le meilleur gardien de tous les temps. «Grâce à lui, j'ai

énormément progressé», confie celui qui était la doublure du maître. «Il était incroyable.» Depuis cet été, le cerbère fribourgeois a choisi de poser sa mitaine dans les vestiaires de la Diners Club Arena. Si ces derniers sont moins bling-bling que ceux qu'il a connus outre Atlantique, il semble s'en accommoder parfaitement. «J'avais quelques options cet été, mais les bonnes discussions que j'ai eues avec Harry Rogenmoser, l'entraîneur des Lakers, m'ont convaincu de signer pour «Rappi», ex-

plique Aebischer. «Et pour l'instant, je ne regrette rien, tout va bien pour moi.» Aujourd'hui âgé de 34 ans et père de deux enfants, le portier formé à Gottéron se lance un nouveau défi dans une carrière qui l'aura vu défendre les couleurs de 10 clubs différents, épargnés entre la Suisse et l'Amérique du Nord. Dernier en date, les Ice Caps de St-John's, un club de AHL partenaire des Winnipeg Jets. St-John's? Une cité d'un peu plus de 100 000 habitants qui a la particularité d'être la dernière ville du Canada en direction du nord-est, là où les terres semblent se perdre dans l'océan. Autant dire que David Aebischer et sa petite famille n'avaient pas l'embarras du choix au moment de planifier leurs excursions. «C'était une expérience sympa», relativise-t-il. «St-John's est perdu au fin fond du Canada, mais les paysages étaient à couper le souffle. Cela s'est bien passé sportivement également, car je pense avoir pu donner un coup de mains aux jeunes joueurs de l'équipe. Et l'avantage d'évoluer si loin de tout est que nous nous rendions en avion pour nos rencontres à l'extérieur.» Voilà un argument non négligeable et un fait rare pour la AHL, il est vrai. Toujours est-il que, au bout du fil, notre interlocuteur ne semble pas être rassasié de parcourir le monde. «J'ai signé pour un an à Rapperswil, car je crois en son projet», affirme le No 30 des Lakers. «Mais l'étranger nous fait toujours rêver, moi et ma famille. Si à l'avenir nous avons à nouveau l'occasion de repartir, nous le ferons!» Voilà qui a le mérite d'être clair. Après avoir passé une dizaine d'années en Amérique du Nord, Aebischer, bourlingueur dans l'âme, n'en a pas encore assez vu. Dans l'immédiat, il s'agira de meiller à bon port ses Lakers, qui visent un retour en play-off cette saison. Une mission qui s'annonce délicate, mais pas impossible...



David Aebischer (à l'arrière-plan), l'homme qui est désormais le dernier rempart des Rapperswil Lakers. Photo: ky

### ZZZ...Zei...Zei...Zeitung!



Jetzt Nino.G beatboxen sehen und mehr über interaktive Printanzeigen erfahren.

Einfach diese Anzeige mit der kostenlosen kooaba Paperboy-App\* fotografieren und sie zum Leben erwecken.

\* für iPhone & Android Smartphones

GAßMANN MEDIA AG

Für Ihre Werbung und Inseratevermittlung in alle Medien: [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)



Nino.G Beatbox Schweizermeisterschafts-Jugend 2008/2010



**Grosser RÄUMUNGS-VERKAUF**  
wegen Umbau

Über 10'000 m<sup>2</sup>  
Wohnideen mit Gratis-Rundum-Service

bis 60% Rabatt



möbellaubacher

wohlfühlen mit stil

Bütigenstrasse 74  
2557 Studen bei Biel  
(Nähe Florida & Zoo Seeteufel)  
Tel. 032 373 49 20  
[www.moebel-laubacher.ch](http://www.moebel-laubacher.ch)

Mo.-Fr. 9.00-12.00/13.30-18.30  
Sa. 9.00-16.00

# MATCHZEITUNG EHC BIEL-BIENNE JOURNAL DU MATCH

## Clubdaten | Données des Clubs

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES  
**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!  
**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!  
**COURS DE LANGUES**

2502 Biel/Bienne  
Bahnhof-Gare16  
032 342 44 45  
**4500 Solothurn**  
N.-Konradstr. 28  
032 623 86 82  
(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

Gründungsjahr | Année de fondation

AG-Gründung | Fondation de la SA

Budget

VR-Präsident | Président du conseil d'administration

Andreas Blank

Manager

Daniel Villard

Trainer | Entraîneur

Kevin Schläpfer

Erfolge | Titres

Meister | Champions suisses

1978, 1981, 1983

Stadion | Stade

Eisstadion Biel |

Stade de Glace Bienne

Sitzplätze | Places assises

2900

Stehplätze | Places debout

4100

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

## Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes

### Powerplay-Angebot



- Biel,  
Lisserweg 17
- 2½-Zimmer-Wohnung  
3½-Zimmer-Wohnung
  - Küche mit GK, GS
  - Platten- und Parkettböden
  - Badewanne/WC
  - 3½-Zimmer-Wohnung mit WM/Tumbler in der Wohnung sowie mit Balkon
- Fr. 830.– + Fr. 210.– HK/NK resp.  
Fr. 1000.– + Fr. 255.– HK/NK

**BAL.** Immo-Treuhand AG  
Immo-Fiduciaire SA  
032 322 04 42 • balimmo.ch



#### Stürmer | Attaquants

|                         |         |         |         |        |
|-------------------------|---------|---------|---------|--------|
| 44 Beaudoin Eric        | CAN     | 195/100 | CH      | 176/85 |
| 93 Ehrenperger Gianni   | CH      | 182/83  | CH      | 184/90 |
| 15 Füglister Jeffrey    | CH      | 186/93  | CH      | 180/78 |
| 52 Gloor Kevin          | CH      | 184/84  | USA     | 183/88 |
| 92 Haas Gaëtan          | CH      | 181/80  | CH      | 180/70 |
| 19 Kellenberger Steve   | CH      | 173/81  | CH      | 175/88 |
| 97 Laufer Adrien        | CH      | 190/94  | CH      | 183/90 |
| 11 Micflikier Jacob     | POL/CAN | 172/83  | SVK/CAN | 178/87 |
| 21 Peter Emanuel        | CH      | 185/95  | CH      | 179/88 |
| 78 Pouliot Marc-Antoine | CAN     | 185/94  | CH      | 188/87 |
| 18 Spylo Ahren          | GER/CAN | 191/102 | CH      | 184/88 |
| 12 Tschantré Mathieu    | CH      | 173/80  | SVK     | 176/87 |
| 9 Tyler Seguin          | CAN     | 185/83  | CH      | 191/98 |
| 48 Wetzel Philipp       | CH      | 198/104 | CAN/CH  | 183/87 |
| 65 Wieser Marc          | CH      | 178/75  | CH      | 184/86 |
| 91 Wyss Silvan          | CH      | 182/73  | CH      | 181/89 |



#### Stürmer | Attaquants

|                       |         |        |        |        |
|-----------------------|---------|--------|--------|--------|
| 81 Berger Nils        | CH      | 176/85 | CH     | 182/88 |
| 80 Burkhalter Loïc    | CH      | 184/90 | CH     | 175/80 |
| 23 Camichel Duri      | CH      | 180/78 | CH     | 183/83 |
| 10 Earl Robbie        | USA     | 183/88 | CH     | 179/84 |
| 14 Grauwiler Lukas    | CH      | 180/70 | CH     | 187/95 |
| 9 Hürlimann Stefan    | CH      | 175/88 | CH     | 177/77 |
| 61 Jörg Mauro         | CH      | 183/90 | CH     | 189/92 |
| 91 Kolnik Juraj       | SVK/CAN | 178/87 | CAN    | 178/88 |
| 64 Neukom Benjamin    | CH      | 179/88 | CH     | 186/88 |
| 79 Riesen Michel      | CH      | 188/87 | CH     | 186/88 |
| 17 Rizzello Antonio   | CH      | 184/88 | CH     | 186/88 |
| 13 Sejna Peter        | SVK     | 176/87 | CH     | 191/98 |
| 19 Spezza Jason       | CH      | 191/98 | CAN/CH | 183/87 |
| 89 Thibaudeau Nicolas | CH      | 184/86 | CH     | 184/86 |
| 92 Thöny Gian Andrea  | CH      | 181/89 | CH     | 181/89 |
| 97 Wichser Adrian     | CH      | 181/89 | CH     | 181/89 |



Diesen Fisch ziehen wir an Land!

Fisch im Chörbli mit Pommes frites  
Port. zu Fr. 17.00

Stadtplatz 29 • 3270 Aarberg  
info@krone-aarberg.ch  
Tel. 032 391 99 66

**CTS SPORTS**  
3x 12er Abos Groupfitness zu gewinnen

**Wettbewerb:**  
Wie heisst die aus Brasilien stammende trendige Tanzgymnastik, welche auch in der CTS angeboten wird?

**Teilnahme:**  
Korrekte Antwort per E-Mail an: info@ctsbiel-bienne.ch

**1. Tae-Bo      2. Zumba      3. Rumba**

#### Verteidiger | Défenseurs

|                      |    |        |     |        |
|----------------------|----|--------|-----|--------|
| 8 Gossweiler Manuel  | CH | 188/88 | CH  | 182/88 |
| 5 Grieder Marc       | CH | 183/90 | CH  | 175/80 |
| 27 Huguenin Anthony  | CH | 180/72 | CH  | 183/83 |
| 96 Kparghai Clarence | CH | 183/83 | CH  | 179/84 |
| 4 Meier Dominic      | CH | 179/86 | CH  | 187/95 |
| 33 Rouiller Anthony  | CH | 174/72 | CH  | 177/77 |
| 2 Sataric Rajan      | CH | 186/80 | CH  | 189/92 |
| 17 Trutmann Dario    | CH | 182/83 | CAN | 178/88 |
| 32 Untersander Ramon | CH | 183/90 | CH  | 186/88 |
| 95 Wellinger Thomas  | CH | 190/86 | CH  | 176/90 |

#### Verteidiger | Défenseurs

|                      |     |        |    |        |
|----------------------|-----|--------|----|--------|
| 5 Berger Sven        | CH  | 182/88 | CH | 182/88 |
| 8 Büsser Thomas      | CH  | 175/80 | CH | 175/80 |
| 11 Camenzind Andreas | CH  | 183/83 | CH | 183/83 |
| 24 Geiger Marc       | CH  | 179/84 | CH | 179/84 |
| 6 Geyer Cyril        | CH  | 187/95 | CH | 187/95 |
| 30 Gmür Sandro       | CH  | 177/77 | CH | 177/77 |
| 7 Marzan Nicolas     | CH  | 189/92 | CH | 189/92 |
| 43 Walser Derrick    | CAN | 178/88 | CH | 178/88 |
| 2 Welti Marc         | CH  | 186/88 | CH | 186/88 |
| 52 Winkler Benjamin  | CH  | 176/90 | CH | 176/90 |

#### Torhüter | Gardiens

|                 |        |        |    |        |
|-----------------|--------|--------|----|--------|
| 20 Berra Reto   | CH     | 194/89 | CH | 186/87 |
| 39 Schmid Marc  | CH     | 188/79 | CH | 184/80 |
| 35 Streit Marco | CH/ITA | 183/80 | CH | 184/80 |

#### Torhüter | Gardiens

|                   |    |        |    |        |
|-------------------|----|--------|----|--------|
| 33 Aebscher David | CH | 186/87 | CH | 186/87 |
| 1 Müller Jonas    | CH | 184/80 | CH | 184/80 |

#### Staff

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Schläpfer Kevin | Headcoach       |
| Stecher Dino    | Assistant-Coach |

#### Staff

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Rogenmoser Harry | Headcoach       |
| Schmid Roland    | Assistant-Coach |

DOC

print & communication



|                |               |
|----------------|---------------|
| Blachen        | Bâches        |
| Tafeln         | Panneaux      |
| Plakate        | Affiches      |
| Beschriftungen | Découpes      |
| Fahnen         | Drapeaux      |
| Aufkleber      | Autocollants  |
| Signaletik     | Signalétiques |
| Fahrzeuge      | Véhicules     |
| Display        | Display       |

groupdoc.ch

simply different!



## Schynige Platte

Die historische Zahnradbahn der Jungfrau Region

Eisenbahnromantik in moderner Zeit. Auf 80 cm Spurweite geniessen Sie die stilvolle Bahnfahrt, mit liebevoll gepflegten, historischen Loks und Bahnwagen. Eine Reise wie anno dazumal, auf echten Holzbänken, mit einmaliger Aussicht auf die Berglandschaft der Jungfrau Region. Je Erwachsene Person fahren zwei Kinder bis 15 Jahre gratis.

Top-Angebote und Infos unter [www.jungfrau.ch](http://www.jungfrau.ch)



## HOCKEY

Jeweils am Dienstag ab 19 Uhr auf TeleBielingue.

Tous les mardis à partir de 19 h sur TeleBielingue.



TeleBielingue

**Sie wollen mitmachen?**  
Einfach unter [www.bielertagblatt.ch/matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/matchtipp) registrieren oder mittels Postkarte (Poststempel spätestens vom Matchtag) an W. Gassmann AG, Ref. Matchtipp EHC Biel, Längfeldweg 135, Postfach, 2501 Biel.

**Matchtipp bis spätestens Spielbeginn abgeben: Schlussresultat** (inkl. Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde)

**Sie wollen gewinnen?**  
Unter allen Einsendungen mit Resultattipp bei jedem Heimspiel, wird jeweils 1 Tageskarte der Jungfraubahnen für die Skiregion First, Kleine Scheidegg, Männlichen verlost, offeriert von

**JUNGFRAU**  
TOP OF EUROPE

Und wer bis zum Ende der Qualifikation 2012/13 insgesamt am meisten richtige Tipp abgibt (bei Punktegleichheit entscheidet zusätzlich jeweils die richtige Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde), gewinnt einen Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 500.–, offeriert von



Die ganze Welt des Sports

Zweiter und dritter Preis der Resultattipps der gesamten Qualifikation 2012/13: Je ein Original-Dress eines EHC Biel Spielers nach freier Wahl (aktueller Kader 2012/13) inkl. «meet & greet» (Treffen mit dem Spieler).



Teilnahmebedingungen unter [www.bielertagblatt.ch/matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/matchtipp)

**Souhaitez-vous participer?**  
Enregistrez-vous sous <a href="http://www.journaldujura.ch/pronost

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

## Promitipp | Pronostic de personnalité



**DER NEUE VOLVO V40**  
DAS AUTO, DAS SICH IHNEN ANPASST

JETZT ZUM EINFÜHRUNGSPREIS  
AB CHF 29'900.-!

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

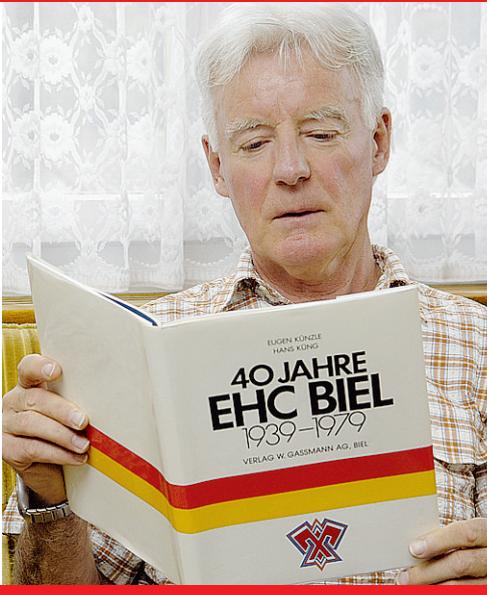
Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · [www.volvworben.ch](http://www.volvworben.ch)  
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · [www.volviobel.ch](http://www.volviobel.ch)

Heute durch | Aujourd'hui par  
**Georges Aeschlimann**

War 25 Jahre für den EHC Biel tätig, zuerst als Spieler und später auch als Manager. |  
A été actif pendant 25 ans auprès du HC Bienne, tout d'abord en tant que joueur et ensuite également comme manager.

Dank der straffen Organisation der beiden Teams, den zwei guten Goalies und der hohen Präsenz von Seguin (EHC Biel) und Spezza (Lakers) wird es heute ein grosses Spektakel geben im Stadion! |

Grâce à la super organisation des deux équipes, des deux excellents gardiens et la présence des stars Seguin (HC Bienne) et Spezza (Lakers), nous aurons droit ce soir à du très beau spectacle au Stade de Glace.



6 : 4



## Der neue B-Max

Oktobe 2012 in der  
Garage du Jura SA



offen für grosse Ansprüche

Garage du Jura SA

Johann-Renfer-Strasse 1, 2500 Biel/Bienne 6,  
032 346 1919, [info@garagedujura.ch](mailto:info@garagedujura.ch), [www.garagedujura.ch](http://www.garagedujura.ch)



## Team Statistik | Statistique d'équipe\*

## Rangliste | Classement\*

## Topscorer\*



### Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

| Spieler   Joueur     | Sp. | T | A | Pkt. | PIM | Hat. | PP-T | SH-T | Min.o.T. |
|----------------------|-----|---|---|------|-----|------|------|------|----------|
| Peter Emanuel        | 5   | 1 | 3 | 4    | 0   | 0    | 0    | 0    | 48'39"   |
| Kellenberger Steve   | 5   | 2 | 2 | 4    | 4   | 0    | 0    | 0    | 25'25"   |
| Tschentré Mathieu    | 5   | 0 | 3 | 3    | 0   | 0    | 0    | 0    | ***      |
| Wetzel Philipp       | 5   | 2 | 1 | 3    | 14  | 0    | 2    | 0    | 47'40"   |
| Pouliot Marc-Antoine | 5   | 0 | 3 | 3    | 24  | 0    | 0    | 0    | ***      |
| Wieser Marc          | 5   | 2 | 0 | 2    | 4   | 0    | 0    | 0    | 34'55"   |
| Spylo Ahren          | 5   | 2 | 0 | 2    | 16  | 0    | 0    | 0    | 63'36"   |
| Beaudoin Eric        | 5   | 1 | 1 | 2    | 16  | 0    | 0    | 0    | 76'52"   |
| Micflikier Jacob     | 3   | 0 | 2 | 2    | 2   | 0    | 0    | 0    | ***      |
| Meier Dominic        | 5   | 0 | 1 | 1    | 2   | 0    | 0    | 0    | ***      |



### Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 Rapperswil-Jona Lakers

| Spieler   Joueur | Sp. | T | A | Pkt. | PIM | Hat. | PP-T | SH-T | Min.o.T. |
|------------------|-----|---|---|------|-----|------|------|------|----------|
| Wichser Adrian   | 5   | 1 | 3 | 4    | 0   | 0    | 0    | 0    | 156'21"  |
| Earl Robbie      | 5   | 2 | 2 | 4    | 0   | 0    | 0    | 0    | 54'10"   |
| Riesen Michel    | 5   | 2 | 1 | 3    | 2   | 0    | 1    | 0    | 226'54"  |
| Camichel Duri    | 4   | 1 | 2 | 3    | 4   | 0    | 0    | 0    | 152'59"  |
| Walser Derrick   | 2   | 0 | 3 | 3    | 0   | 0    | 0    | 0    | ***      |
| Hürlimann Stefan | 5   | 1 | 1 | 2    | 2   | 0    | 0    | 0    | 33'24"   |
| Kolnik Juraj     | 5   | 2 | 0 | 2    | 0   | 0    | 0    | 0    | 33' 02"  |
| Sejna Peter      | 5   | 1 | 1 | 2    | 4   | 0    | 0    | 0    | 110'39"  |
| Winkler Benjamin | 3   | 0 | 1 | 1    | 4   | 0    | 0    | 0    | ***      |
| Burkhalter Loïc  | 5   | 0 | 1 | 1    | 2   | 0    | 0    | 0    | ***      |

| Club    | Sp. | S | R | N | TV     | Pkt. | OT  | Pen. | Pkt. | TV    | Diff. |
|---------|-----|---|---|---|--------|------|-----|------|------|-------|-------|
| 1. SER  | 5   | 5 | 0 | 0 | 15: 7  | 15   | 0:0 | 0:0  | 1    | 11:19 | 14    |
| 2. LUG  | 5   | 3 | 2 | 2 | 16: 11 | 9    | 0:1 | 1:0  | 5    | 15:17 | 4     |
| 3. ZSC  | 6   | 3 | 0 | 3 | 17: 16 | 9    | 0:0 | 0:0  | 6    | 14:21 | 3     |
| 4. RAP  | 5   | 3 | 2 | 2 | 13: 17 | 9    | 1:0 | 0:1  | 3    | 9:22  | 6     |
| 5. FRI  | 5   | 3 | 1 | 2 | 16: 12 | 8    | 0:0 | 1:0  | 5    | 16:18 | 3     |
| 6. BIE  | 5   | 3 | 1 | 2 | 13: 12 | 8    | 0:0 | 1:0  | 9    | 11:10 | -1    |
| 7. DAV  | 5   | 2 | 3 | 3 | 17: 14 | 7    | 0:1 | 1:1  | 9    | 14:12 | -2    |
| 8. BER  | 5   | 2 | 1 | 3 | 11: 12 | 7    | 0:0 | 0:1  | 12   | 14:8  | -5    |
| 9. KLO  | 5   | 2 | 2 | 3 | 13: 15 | 6    | 0:0 | 1:1  | 12   | 18:7  | -6    |
| 10. LAN | 4   | 1 | 2 | 3 | 7: 10  | 3    | 1:0 | 0:1  | 5    | 12:13 | -2    |
| 11. AMB | 4   | 1 | 0 | 3 | 10: 16 | 3    | 0:0 | 0:0  | 5    | 9:10  | -2    |
| 12. ZUG | 4   | 1 | 0 | 3 | 9: 15  | 3    | 0:0 | 0:0  | 10   | 19:12 | -7    |

### Legende | Légende

Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches  
S = Anzahl Siege | Nombre de victoires  
R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls  
N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites

TV = Torverhältnis | Différence de buts

PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay

Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but

PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes

Pkt. = Punkte | Points

SH-T = Shorthander

OT = Verlängerung | Prolong.

T = Tore | Buts

Pen. = Pen.-Schiessen | Tirs au but

A = Assists | Assists

Hat. = Hattrick

Diff. = Differenz | Différence



| Spieler          | Club | T | A | Pkt. |
|------------------|------|---|---|------|
| Almond Cody      | SER  | 2 | 5 | 7    |
| Hofmann Gregory  | DAV  | 5 | 1 | 6    |
| Fata Rico        | SER  | 4 | 2 | 6    |
| DubÈ Christian   | FRI  | 3 | 3 | 6    |
| Shannon Ryan     | ZSC  | 3 | 3 | 6    |
| Wick Roman       | ZSC  | 3 | 3 | 6    |
| Heikkinen Ilkka  | LUG  | 1 | 5 | 6    |
| Noreau Maxim     | AMB  | 1 | 5 | 6    |
| Gamache Simon    | FRI  | 3 | 2 | 5    |
| McLean Brett     | LUG  | 2 | 3 | 5    |
| Tambellini Jeff  | ZSC  | 2 | 3 | 5    |
| Metropolit Glen  | LUG  | 1 | 4 | 5    |
| Stancescu Victor | KLO  | 1 | 4 | 5    |
| Keller Ryan      | SER  | 0 | 5 | 5    |
| Jenni Marcel     | KLO  | 4 | 0 | 4    |

\* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 26.09.2012 |  
Toutes les informations statistiques datent du 26.09.2012

## Impressum

**Redaktionelle Inhalte:** «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, [sportredaktion@bielertagblatt.ch](mailto:sportredaktion@bielertagblatt.ch), [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

**Werbung:** Gassmann Media AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, [service@gassmann.ch](mailto:service@gassmann.ch), [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)

**Statistiken:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

**Contenu rédactionnel:** «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, [sport@journaldujura.ch](mailto:sport@journaldujura.ch), [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

**Publicité:** Gassmann Media SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 83 83, fax 032 344 83 53, [service@gassmann.ch](mailto:service@gassmann.ch), [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)

**Statistiques:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au



**BEAUTÉ SUISSE**  
BELEBENDES DUSCHGEL  
Gel douche vivifiant

2